Ver 1.0: 2012/02



User's Manual

475W/525W/625W/725W

1. Model Descriptions

RS-475-PCAR: 475W Non-PFC Power Supply
RS-525-PCAR: 525W Non-PFC Power Supply
RS-625-PCAR: 625W Non-PFC Power Supply
RS-725-PCAR: 725W Non-PFC Power Supply

2. Specifications

- Type: Intel ATX 12V V2.3
- Input Voltage: 90~132V / 180~264V(Selectable)
- Input Frequency Range: 47Hz ~ 63Hz
- Fan: Sleeve Bearing 120mm Fan
- Power Good Signal: 100 ~ 500ms
- Hold Up Time: > 17ms
- Efficiency: >75% Typically
- MTBF: >100,000Hours
- Protection: OVP / UVP / OCP / OPP / OTP / SCP
- Dimension: 150 × 140 × 86mm (5.9 × 5.5 × 3.4 in)
- Operation Temperature: 0~40℃(Nominal Input Voltage)
- Regulatory: CE / UL / FCC / BSMI / GOST / C-tick / KCC

RS-475-PCAR

AC Input	100-120/200-240Vac 8/4A 60/50Hz					
DC Output	12V1	12V2	5V	3.3V	-12V	5VSB
	18A	18A	22A	22A	0.3A	2.5A
Total Power	384W		150W		3.6W	12.5W

RS-525-PCAR

AC Input	100-120/200-240Vac 10/5A 60/50Hz					
DC Output	12V1	12V2	5V	3.3V	-12V	5VSB
	20A	20A	22A	22A	0.3A	2.5A
Total Power	408W		150W		3.6W	12.5W

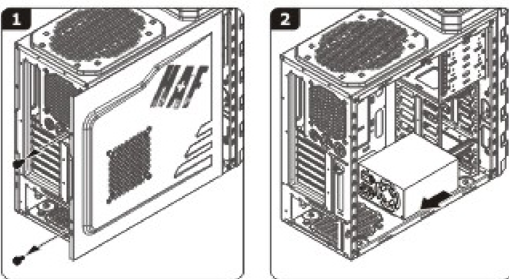
RS-625-PCAR

AC Input	110-120/220-240Vac 10/5A 60/50Hz					
DC Output	12V1	12V2	5V	3.3V	-12V	5VSB
	24A	24A	22A	22A	0.3A	2.5A
Total Power	504W		150W		3.6W	12.5W

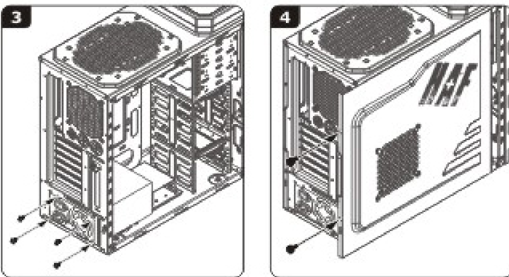
RS-725-PCAR

AC Input	110-120/220-240Vac 12/6A 60/50Hz					
DC Output	12V1	12V2	5V	3.3V	-12V	5VSB
	28A	28A	22A	22A	0.3A	2.5A
Total Power	600W		150W		3.6W	12.5W

3. Installation

1


2

3


4

4. Connector Descriptions

4.1 Motherboard 20+4 Pin Connector(P1)

Pin1 Pin13

Pin	Description	Color	Pin	Description	Color
1	+3.3V	Orange	13	+3.3V +3.3V$_s$	Orange Brown
2	+3.3V	Orange	14	-12V	Blue
3	COM	Black	15	COM	Black
4	+5V	Red	16	PS-ON	Green
5	COM	Black	17	COM	Black
6	+5V	Red	18	COM	Black
7	COM	Black	19	COM	Black
8	P.G.	Gray	20	——	——
9	+5V$_{sb}$	Purple	21	+5V	Red
10	+12V	Yellow	22	+5V	Red
11	+12V	Yellow	23	+5V	Red
12	+3.3V	Orange	24	COM	Black

4.2 CPU 4+4Pin

Pin1 Pin3

Pin	Description	Color
1	COM	Black
2	COM	Black
3	+12V	Yellow
4	+12V	Yellow

4.3 PCI-e 6+2Pin Connector

Pin1 Pin5

Pin	Description	Pin	Description
1	+12V	5	COM
2	+12V	6	COM
3	+12V	7	COM
4	COM	8	COM

4.4 S-ATA Connector

Pin	Description
1	+3.3V
2	COM
3	+5V
4	COM
5	+12V

4.5 Peripheral 4-Pin Connector

Pin	Description
1	+12V
2	COM
3	COM
4	+5V

4.6 Floppy Connector

Pin	Description
1	+12V
2	COM
3	COM
4	+5V

5. WEEE Notice

English

Disposal of Waste Equipment by Users in Private Households in the European Union.
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Instead, it is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Français

Evacuation des équipements usagés par les utilisateurs dans les foyers privés au sein de l'Union européenne.
La présence de ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que vous ne pouvez pas vous débarasser de ce produit de la même façon que vos déchets courants. Au contraire, vous êtes responsable de l'évacuation de vos équipements usagés et à cet effet, vous êtes tenu de les remettre à un point de collecte agréé pour le recyclage des équipements électriques et électroniques usagés. Le tri, l'évacuation et le recyclage séparés de vos équipements usagés permettent de préserver les ressources naturelles et de s'assurer que ces équipements sont recyclés dans le respect de la santé humaine et de l'environnement. Pour plus d'informations sur les lieux de collecte des équipements usagés, veuillez contacter votre mairie, votre service de traitement des déchets ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

Deutsch

Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU.
Dieses Symbol auf dem Produkt oder dessen Verpackung gibt an, dass das Produkt nicht zusammen mit dem Restmüll entsorgt werden darf. Es obliegt daher Ihrer Verantwortung, das Gerät an einer entsprechenden Stelle für die Entsorgung oder Wiederverwertung von Elektrogeräten aller Art abzugeben (z.B. ein Wertstoffhof). Die separate Sammlung und das Recyceln Ihrer alten Elektrogeräte zum Zeitpunkt ihrer Entsorgung trägt zum Schutz der Umwelt bei und gewährleistet, dass sie auf eine Art und Weise recycelt werden, die keine Gefährdung für die Gesundheit des Menschen und der Umwelt darstellt. Weitere Informationen darüber, wo Sie alte Elektrogeräte zum Recyceln abgeben können, erhalten Sie bei den örtlichen Behörden, Wertstoffhöfen oder dort, wo Sie das Gerät erworben haben.

Italiano

Smaltimento di apparecchiature da rottamare da parte di privati nell'Unione Europea.
Questo simbolo che appare sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito assieme agli altri rifiuti domestici. Gli utenti devono provvedere allo smaltimento delle apparecchiature da rottamare portandole al luogo di raccolta indicato per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. La raccolta e il riciclaggio separati delle apparecchiature da rottamare in fase di smaltimento favoriscono la conservazione delle risorse naturali e garantiscono che tali apparecchiature vengano rottamate nel rispetto dell'ambiente e della tutela della salute. Per ulteriori informazioni sui punti di raccolta delle apparecchiature da rottamare, contattare il proprio comune di residenza, il servizio di smaltimento dei rifiuti locale o il negozio presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Português

Descarte de equipamentos por usuários em residências da União Européia.
Este símbolo no produto ou na embalagem indica que o produto não pode ser descartado junto com o lixo doméstico. No entanto, é sua responsabilidade levar os equipamentos a serem descartados a um ponto de coleta designado para a reciclagem de equipamentos eletro-eletrônicos. A coleta separada e a reciclagem dos equipamentos no momento do descarte ajudam na conservação dos recursos naturais e garantem que os equipamentos serão reciclados de forma a proteger a saúde das pessoas e o meio ambiente. Para obter mais informações sobre onde descartar equipamentos para reciclagem, entre em contato com o escritório local de sua cidade, o serviço de limpeza pública de seu bairro ou a loja em que adquiriu o produto.

Español

Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de usuarios domésticos en la Unión Europea.
Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no se puede desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recolección designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recolección por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudará a preservar recursos naturales y a garantizar que el reciclaje proteja la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de gestión de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto.

Nederlands

Afvoer van afgedankte apparatuur door gebruikers in particuliere huishoudens in de Europese Unie.
Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat dit product niet mag worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Het is uw verantwoordelijkheid uw afgedankte apparatuur af te leveren op een aangewezen inzamelpunt voor de verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. De gescheiden inzameling en verwerking van uw afgedankte apparatuur draagt bij tot het sparen van natuurlijke bronnen en tot het hergebruik van materiaal op een wijze die de volksgezondheid en het milieu beschermt. Voor meer informatie over waar u uw afgedankte apparatuur kunt inleveren voor recycling kunt u contact opnemen met het gemeentehuis in uw woonplaats, de reinigingsdienst of de winkel waar u het product hebt aangeschaft.

English

Warranty

Cooler Master guarantees this device to be free of defects in material and workmanship, and provides a 3-year hardware limited warranty for the power supply on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place.
This product is designed for computer usage only. Using this device in any other application will void the warranty. If you are not familiar with computer hardware installation, please ask for professional assistance.
The warranty applies to the Power Supply Unit, and does not include accessories.
The warranty is applies to damages caused through normal use and is void if it is determined that the device was damaged because of abuse, alteration, misuse, negligence, incorrect voltage supply, air/water pollution, accidents and natural disasters.

Troubleshooting

If your system does not turn on after installing the power supply, follow the troubleshooting guide as listed below:
1. Please make sure the main power is connected on correctly.
2. Please make sure the P1 and P2 connectors are connected correctly to the motherboard.
3. If the power supply does not work properly, please contact our service center immediately.

العربية

الضمان

تضمن شركة Cooler Masterخلو هذا الجهاز من عيوب التصنيع والخامات وتمنح المشتري ضمانًا محدودًا على المكونات الصلبة لوحدة الإمداد بالطاقة 3ثلاث سنوات من تاريخ الشراء. يرجى الاحتفاظ بإيصال الشراء في مكان آمن.

هذا المنتج مخصص فقط للاستخدام مع الكمبيوتر. ويؤدي استخدام هذا الجهاز مع أية تطبيقات أخرى إلى إلغاء الضمان. إذا كنت غير معتادًا على تركيب أجهزة الكمبيوتر، يرجى طلب المساعدة من شخص محترف.

لا يسري الضمان إلا على وحدة الإمداد بالطاقة ولا يشمل الملحقات التكميلية.

يشمل الضمان الأضرار الناجمة عن الاستخدام العادي ويعتبر لاغيًا إذا كان الضرر الواقع ناتج عن العنف في استخدام الجهاز أو تغيير مكوناته أو سوء استخدامه أو بسبب الإهمال أو بسبب توصيل وحدة إمداد بجهد غير مناسب أو بسبب تلوث الهواء/الماء أو بسبب الحوادث والكوارث الطبيعية.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

إذا لم يعمل نظام تشغيل الكمبيوتر الخاص بك بعد تركيب وحدة الإمداد بالطاقة، اتبع إرشادات استكشاف الأخطاء وإصلاحها كما هو مذكور أدناه:
١. يرجى التأكد من توصيل مصدر الطاقة الأساسي بشكل صحيح.
٢. يرجى التأكد من توصيل الموصلين P1و P2باللوحة الأم بشكل صحيح.

Български

Гаранция

Cooler Master гарантира, че няма дефекти в материалите, нито в изработката на това устройство, идава 3-годишна ограничена хардуерна гаранция на захранването от датата на закупуване. Моля, пазете касовата бележка на сигурно място.
Този продукт е предназначен единствено за компютърна употреба. Всяко друго приложение на това устройство прави невалидна гаранцията. Ако не сте запознат с инсталирането на компютърни хардуерни устройства,моля, потърсете професионална помощ.
Гаранцията е валидна за захранващия блок и не включва аксесоарите.
Настоящата гаранция покрива щети, възникнали в резултат на нормалната употреба и се счита за невалидна, ако се установи, че устройството е повредено вследствие на злоупотреба, промяна на предназначението, неправилна употреба, небрежност, захранване с ток с неподходящо напрежение, замърсяване от въздух/вода, злополуки и природни бедствия.

Отстраняване на проблеми

Отстраняване на проблеми
Ако системата Ви не се включва след инсталирането на захранването, следвайте посочените по-долу стъпки за отстраняване на проблема:
1. Уверете се, че основното захранване е свързано правилно.
2. Уверете се, че конекторите P1 и P2 са свързани правилно към дънната платка.
3. Ако захранването не работи нормално, моля, обърнете се незабавно към нашия сервизен център.

繁體中文

保固資訊

Cooler Master 保證本設備之材質及做工無瑕疵, Cooler Master 並提供電源供應器自購買日算起3年之硬體有限保固服務. 請把您的收據放在安全之處.
本產品專為電腦設計. 一旦將本設備用於其他用途, 則保固無效. 若您不熟悉硬體安裝程序, 請尋求專家之協助. 保固服務僅適用於正常使用下之故障情形.
本公司所提供之保固僅限於電源供應器本體, 但不包含配件. 若本公司發現設備毀損之原因為濫用、改造、誤用、疏忽、電壓供應錯誤、空氣及水污染意外和自然災害,則保固無效.

疑難排除

如果您裝好本電源供應器後無法開機, 請按照下列的疑難排除步驟:
1. 確定電源供應器之主電源線有確實插入。
2. 請確定 P1、P2接頭接到主機板的方式正確。
3. 如果電源供應器運作不正常, 請立刻聯絡本公司之服務中心。

简体中文

保修信息

Cooler Master 保证本设备之材质及做工无瑕疵, Cooler Master 并提供电源自购买日算起3年之硬件有限保修服务. 请您妥善保存购买收据.
本产品专为计算机设计. 一旦将本设备用于其它用途, 则保修无效. 若您不熟悉硬件安装程序, 请寻求专家之协助. 保修服务仅适用于正常使用下之故障情形.
本公司所提供之保固仅限于电源供应器本体, 但不包含配件. 若本公司发现设备毁损之原因为滥用、改造、误用、疏忽、电压供应错误、空气及水污染意外和自然灾害, 则保修无效.

重要安全注意事项

为确保您自身的安全, 请遵守下列基本规则：
1. 清洁前先把电源的插头拔掉。请勿使用液态或喷雾式清洁剂。
   请使用干布清洁电源表面。
2. 请勿在接近水源处安装或操作计算机。
3. 电源的电力来源需依照额定标签指示。
4. 绝对不可在电源上泼洒任何液体。
如果电源运作不正常, 欢迎联络本公司之服务中心。

有毒有害物质标示

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCB板	○	○	○	○	○	○
元器件	X	○	○	○	○	○
结构件	○	○	○	○	○	○
塑胶件	○	○	○	○	○	○
线材	○	○	○	○	○	○
其他辅料	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T 11363-2006 标准规定的限量以下.
X：表示该有毒有害物质至少在该部件某一均质材料中的含量超出SJ/T 11363-2006 标准规定的限量以下.

上述规范仅适用于中国法律

Ceština

Záruka

Firma Cooler Master zaručuje, že toto zařízení je bezporuchové co se týká materiálu a zpracování a poskytuje 3 rok záruku na zařízení, která začíná od data zakoupení. Zachovejte prosím tento doklad na bezpečném místě.
Tento produkt je urèen pouze pro použití v poèítaèích. Použitím tohoto zaøízení v jakémkoli jiném zaøízení záruka zaniká. Pokud si nejste jisti s instalací hardwarových komponentù poèítaèe, požádejte o profesionální asistenci.
Záruka se vztahuje na napájecí jednotku a nezahrnuje příslušenství.
Záruka se vztahuje na poškození vzniklé bižným používáním a zaniká, jeli zjištino, že zaøízení bylo poškozeno hrubým zacházením, pøivedením nesprávného el. napití, vlivem vody/vzduchu, nahodilou událostí a živelnými pohromami

Řešení problémů

Pokud se váš systém po nainstalování proudového zdroje nezapne, postupujte dle níže uvedeného průvodce øešením problémù:
1. Ujistite se, že je správni pøipojen hlavní zdroj proudu.
2. Ujistite se, že jsou správni propojené konektory P1 a P2 na základní desce.
3. Pokud zdroj proudu nepracuje správně, okamžitě se prosím obraťte na naše servisní středisko.

Deutsch

Garantie

Cooler Master garantiert, dass dieses Gerät frei von Material-und Herstellungsfehlern ist. Cooler Master bietet beschränkt auf die Hardware beginnend mit dem Kaufdatum eine 3 jährige Garantie für das Netzteil. Bewahren Sie die Quittung als Kaufbeleg sorgfältig auf.Dieses Produkt ist nur für die Benutzung mit einem Computer vorgesehen.
Die Verwendung dieses Produkts in einem anderen Gerät führt zum Verlust der Garantieansprüche. Wenn Sie sich bei der Installation der Computer-Hardware unsicher sind, wenden Sie sich an einen Fachmann.
Die Garantie ist für die Stromversorgungseinheit anwendbar und beinhaltet keine Zubehörteile.
Die vorliegende Garantie ist nur bei normaler Benutzung des Produkts gültig. Die Garantie ist ungültig, wenn festgestellt werden sollte, dass das Gerät aufgrund zweckentfremdeter Benutzung, fehlerhafter Benutzung, Manipulation des Geräts, unvorsichtiger Handhabung, Anschlusses an ungeeignete Stromquellen, Unfällen mit Luft-/Wasserverschmutzung und in der Folge von Naturkatastrophen beschädigt wurde.

Fehlerbehebung

Wenn Sie das System nach der Installation des Netzteils nicht einschalten können, führen Sie die unten aufgeführten Prüfschritte durch:
1. Stellen Sie sicher, dass der Hauptschalter richtig eingeschaltet ist.
2. Überprüfen Sie, ob die Stecker P1 und P2 richtig am Motherboard angeschlossen sind.
3. Wenn das Netzteil nicht einwandfrei funktioniert, wenden Sie sich umgehend an unser Servicecenter.

Company information

USA
Cooler Master USA
4820 Schaefer Ave.
Chino CA. 91710
Live Help : http://www.coolermaster-usa.com/livechat/choosedepartment.php
Service : Customersupport@coolermaster.com

EUROPE
Cooler Master Europe B.V.
Hudsonweg 3 Trade Port West 9272
5928 LW Venlo. Holland
TEL : +31 (0) 77-396-8226
Service : Support@coolermaster.nl

Asia Pacific
Cooler Master Co., Ltd.
9F. No. 786. Zhong zheng Rd.
Zhonghe Dist., New Taipei City 23586, Taiwan (R.O.C.)
TEL : +886-2-3234-0050
Service : eservice@coolermaster.com.tw

CHINA
Cooler Master CHINA
4F., HuiCheng Building. HuiTai industrial Park.
HuiHuan Town. HuiZhou City. China
TEL : +86-752-260-8898
Service : web@coolermaster.com.cn

Ελληνικά

Εγγύηση

H Cooler Master εγγυάται ότι αυτή η συσκευή δεν έχει σφάλματα στα υλικά ή τις εργασίες και παρέχει περιορισμένη εγγύηση υλικού για 3 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε φυλάξτε την απόδειξή σας σε ασφαλές μέρος.
Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο για χρήση αποκλειστικά σε υπολογιστή. Η χρήση της συσκευής για οποιαδήποτε άλλη εφαρμογή ακυρώνει αυτόματα την εγγύηση. Αν δεν είστε εξοικειωμένος με την εγκατάσταση υλικού, παρακαλούμε ζητήστε βοήθεια από κάποιον επαγγελματία.
Η εγγύηση καλύπτει τη μονάδα τροφοδοτικού και δεν περιλαμβάνει τα παρελκόμενα εξαρτήματα.
Η εγγύηση ισχύει για βλάβες που έχουν προκληθεί σε κανονική χρήση και ακυρώνεται αν διαπιστωθεί ότι η συσκευή εμφάνισε βλάβη λόγω κατάχρησης, μεταποίησης, κακής χρήσης, αμέλειας, μη κατάλληλης παροχής ρεύματος, μολυσμένου ύδατος/αέρα, ατυχημάτων ή φυσικών καταστροφών.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Αν το σύστημά σας δεν ενεργοποιείται μετά τη σύνδεση της παροχής ρεύματος, ανατρέξτε στον οδηγό αντιμετώπισης προβλημάτων που ακολουθεί:
1. Βεβαιωθείτε ότι έχει συνδεθεί σωστά η παροχή ρεύματος.
2. Βεβαιωθείτε ότι οι συνδετήρες P1 και P2 έχουν συνδεθεί απευθείας στη μητρική κάρτα.
3. Αν η παροχή ρεύματος δεν λειτουργεί σωστά, παρακαλούμε επικοινωνήστε άμεσα με το κέντρο τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας.

Español

Garantía

Cooler Master garantiza que este dispositivo está libre de defectos en el material y mano de obra y Cooler Master ofrece una garantía limitada del hardware de 3 años para la fuente de alimentación suministrada con carcasa comenzando desde la fecha de compra. Por favor, guarde el recibo en un lugar seguro.
Este producto está diseñado para el uso exclusivo en ordenadores. Si utiliza este dispositivo en cualquier otro aparato, la garantía quedará anulada. Si no está familiarizado con la instalación de hardware informático, pida ayuda profesional.
La garantía es aplicable a la fuente de alimentación, excluyendo los accesorios.
La garantía se ofrece para los dispositivos que sufran daños en su uso normal. La garantía se anula si se determina que el dispositivo se ha dañado por abuso, alteración, mal uso, negligencia, suministro de voltaje incorrecto, contaminación de aire/agua y catástrofes naturales.

Solución de problemas

Si no puede encender el sistema tras la instalación de esta fuente de alimentación, siga la siguiente guía de solución de problemas:
1. Compruebe que la corriente principal esté encendida correctamente.
2. Compruebe que los conectores P1 y P2 estén conectados correctamente en la placa base.
3. Si la fuente de alimentación no funciona correctamente, contacte con nuestro centro de servicios inmediatamente.

Français

Garantie

Cooler Master garantit que cet appareil est sans défaut en pièce et main d'œuvre, et Cooler Master offre une garantie limitée de 3 ans sur les pièces pour l'alimentation livrée avec le boîtier à compter de la date d'achat. Conservez soigneusement votre reçu.Ce produit est conçu pour être utilisé sur ordinateur seulement.
Le fait d'utiliser ce produit dans toute autre application annulerait la garantie. Si vous n'avez pas l'habitude d'installer des matériels informatiques, faites appel à un professionnel.
La garantie s'applique à l'unité d'alimentation électrique et ne comprend pas les accessoires.
La garantie est offerte pour l'appareil concernant des dommages se produisant lors d'une utilisation normale. La garantie sera annulée s'il est déterminé que l'appareil a été endommagé pour des raisons d'abus, de modification, de négligence, d'alimentation avec un voltage non correct, d'accidents de pollution d'air/eau et désastres naturels.

Dépannage

Si vous ne pouvez pas allumer votre système après avoir installé le bloc d'alimentation, suivez le guide de dépannage présenté ci-dessous:
1. Assurez-vous que l'alimentation principale est correctement allumée.
2. Vérifiez que les connecteurs P1 et P2 sont connectés correctement sur la carte mère.
3. Si l'alimentation ne fonctionne pas correctement, veuillez contacter notre service clientèle immédiatement.

Magyar

Garancia

A Cooler Master garantálja, hogy ez az eszköz teljesen mentes anyag- és összeszerelési hibáktól, így a tápegységre 3 éves korlátozott garanciát biztosít a vásárlás napjától. Kérjük, őrizze meg a nyugtát.
A termék csak számítógépes környezetben használható. Bármely más célú használat megszünteti a garanciát. Ha nincs tapasztalata számítógépes eszközök beszerelésére vonatkozóan, kérje szakember segítségét.
A garancia a tápegységre vonatkozik, és nem foglalja magába a tartozékokat.
A biztosított garancia normál használatra vonatkozik, és nem érvényes, ha a meghibásodás előfordulása nem rendeltetésszerű használatból-, vagy tárolásból, helytelen használatból, beavatkozásból, balesetből vagy hanyagságból, helytelen feszültség alkalmazásából, víz/légszennyeződésből, balesetből vagy természeti katasztrófából adódik.

Hibaelhárítás

Ha az Ön rendszere nem indul el az áramellátás biztosítása után, kövesse az alábbi hibaelhárítási útmutatót:
1. Győződjön meg arról, hogy a tápegység helyesen csatlakoztatva van.
2. Győződjön meg arról, hogy a P1, P2 csatlakozók helyesen kapcsolódnak az alaplaphoz.
3. Ha a tápegység még mindig nem működik helyesen, hívja azonnal a szervizközpontunkat.

Italiano

Garanzia

Cooler Master garantisce che il dispositivo in oggetto non presenta difetti di materiale e lavorazione, inoltre Cooler Master fornisce una garanzia sul prodotto hardware della durata di 3 anni per l'alimentazione a seconda del caso a decorrere dalla data d'acquisto.
Conservare la relativa ricevuta in un luogo sicuro. Questo prodotto è stato progettato per il solo utilizzo del computer. L'utilizzo del dispositivo in oggetto in qualsiasi altra applicazione annullerà la validità della garanzia. Qualora non si abbia familiarità con l'installazione hardware del computer, richiedere assistenza professionale.
La garanzia viene applicata all'Unità di Alimentazione e non comprende gli accessori presenti.
La garanzia copre i danni causati da un regolare utilizzo del dispositivo. La garanzia sarà ritenuta nulla qualora si determini che il dispositivo è danneggiato per uso scorretto, alterazione, uso improprio, negligenza, alimentazione della tensione inappropriata, incidenti dovuti ad inquinamento aria/acqua e disastri naturali.

Individuazione guasti

Se è impossibile accendere il sistema dopo avere collegato l'alimentazione, consultare la tabella di individuazione dei guasti elencata sotto.
1. Assicurarsi che l'alimentazione sia inserita in modo corretto.
2. Assicurarsi che i 9 connettori P1 e P2 siano connessi in modo corretto sulla scheda madre.
3. Se l'alimentazione non funziona in modo corretto, rivolgersi immediatamente al centro di assistenza.

日本語

保証

Cooler Masterは当製品に素材上及び製造上の欠陥がないことを保証し、お買い上げ日から3ヵ年の間、ケース付随の電源に対する有限保証を提供します領収書は大切に保管してください。
当製品はコンピュータ用に設計されたものです。当製品をその他の用途でご利用になると、保証は無効となります。コンピュータのハードウエアインストールについて詳しくない方は、専門家の指示を受けてください。
この保証は電源装置に適用されるもので、付属品は含まれません。
当保証は、製品の正常な使用のもとで発生した破損に対し提供されます。当製品が乱用、修正、誤用、不注意、不当な電圧、空気や水質汚染などの事故、自然災害などにより破損した場合は、この保証は適用されません。

トラブルシューティング

電源装置をインストールした後、システム電源が入らない場合は、以下のトラブルシューティングをご覧ください。
1. 主電源のスイッチが正しく入っているかどうか確認します。
2. P1とP2 のコネクタがマザーボードに正しく接続されているかどうか確認します。
3. 上記を実行しても電源が入らない場合は、当社のサービスセンターにお問い合わせください。

한국어

보증

Cooler Master는 이 장치가 자재 및 기술 부분에서 결함이 없는 장치임을 보증하고 해당 전원 공급장치는 구매한 날로부터 3년 하드웨어 제한 보증을 제공합니다. 영수증을 안전한 장소에 보관하십시오.
본 제품은 컴퓨터 용도로만 사용되도록 설계되었습니다. 기타 특정 어플리케이션에 본 장치를 사용할 경우, 보증 대상에서 제외될 수 있습니다. 컴퓨터 하드웨어 설치 방법에 익숙하지 않은 경우, 전문가에게 도움을 요청하십시오.
이러한 보증은 해당 전원 공급장치에 적용되고 액세서리는 보증 대상에서 제외됩니다.
이러한 보증은 정상적인 사용으로 인해 야기된 장치의 손상에 적용되며 남용, 변경, 잘못된 사용, 소홀, 부적절한 전압 공급, 공기/물 오염, 사고 및 자연 재난으로 인해 장치가 손상 되었음이 판명날 경우 보증 대상에서 제외됩니다.

문제해결

전원 공급장치를 설치한 이후에도 시스템에 전원이 공급되지 않을 경우, 아래에 나열된 문제해결 지침을 따르십시오.
1. 주 전원이 적절히 연결되어 있는지 확인하십시오.
2. P1 및 P2 커넥터가 마더보드에 적절히 연결되어 있는지 확인하십시오.
3. 전원 공급장치가 적절히 작동하지 않을 경우, 당사의 서비스 센터에 즉시 문의하십시오.

Қазақша

Кепілдеме туралы ақпарат

Cooler Master компаниясы өндірістік ақаулар мен материал ақаулықтарының жоқтығына кепілдік береді және қуат құрылғысының аппараттық жасақтамасына сатып алған күннен бастап 3 жылдық шектеулі кепілдік береді. Сатып алуды растайтын құжаттарды міндетті түрде сақтаңыз.
Бұл бұйым тек компьютерде қолдану үшін арналған. Басқа мақсатта қолданған жағдайда, бұл кепілдік жарамсыз болады. Егер осы құрылғыны компьютерге орнатуды білмесеңіз, білікті маманға хабарласыңыз.
Бұл кепілдік тек қуат құрылғысына жарамды және қосалқы керек-жарақтарға кепілдікке кірмейді.
Бұл кепілдік қалыпты пайдалану кезінде пайда болған ақаулықтар үшін жарамды болып табылады. Кепілдік тиісті жерде пайдаланбау, бөлшектеу, мақсатсыз немесе ұқыпсыз пайдалану, нұсқаулықта көрсетілгеннен басқа ток кернеуіне қосу, дым немесе лас ауаның кіруі, төтенше немесе апат жағдайларының нәтижесінде пайда болған зақымдарға жарамсыз болып табылады.

Ақаулықтарды жою

Егер қуат құрылғысын орнатқаннан кейін де компьютеріңіз іске қосылмаса, берілген нұсқауларды орындаңыз:
1. Қуат беріліп тұрғанына көз жеткізіңіз: қуат кабелі розеткаға қосылған, розеткада кернеу бар және ол қажеттіге сәйкес.
2. P1 және P2 ағытпалары компьютердің аналық тақтасына дұрыс қосылғанын тексеріңіз.
3. Егер қуат құрылғысы дұрыс жұмыс істемесе, қолдау көрсету қызметіне, қызмет көрсету орталығына немесе оны сатып алған дүкенге хабарласыңыз.

Nederlands

Garantie

Cooler Master garandeert dat dit toestel vrij van materiaal- en arbeidsfouten is, en verleent 3 jaar beperkte hardwaregarantie op de voeding vanaf de datum van aankoop. Bewaar uw bonnetje op een veilige plek.
Dit product is allen voor computergebruik ontworpen. Het gebruiken van Dit toestel op een andere manier heft de garantie op. Als u niet bekend bent met de installatie van computerhardware, vraag dan professionele ondersteuning.
De garantie geldt voor de voedingseenheid en omvat geen accessoires.
De garantie is van toepassing op schade die is veroorzaakt door normaal gebruik en wordt opgeheven als is bepaald dat het toestel is beschadigd door misbruik, aanpassing, onjuist gebruik, verwaarlozing, onjuiste stroomtoevoer, lucht/waterverontreiniging ongelukken en natuurrampen.

Problemen oplossen

Als u systeem niet opstart nadat de voeding is geïnstalleerd, volg dan onderstaande stappen om het probleem te verhelpen:
1. Controleer of de hoofdstroomkabel correct is aangesloten.
2. Controleer of de stekkers P1 en P2 correct op het moederbord zijn aangesloten.
3. Als de voeding niet correct functioneert, neem dan onmiddellijk contact op met onze klantenservice.

Polish

Gwarancja

Cooler Master gwarantuje, że urządzenie to jest wolne od wszelkich defektów materiałowych oraz w wykonaniu i oferuje 3-letnią, ograniczoną gwarancje poczynając od dnia zakupu. Proszę zachować paragon sprzedaży.
Produkt jest przeznaczony tylko do użytku z komputerami. Używanie go do innych celów, unieważnia gwarancje. Osoby niezaznajomione z instalacją sprzętu komputerowego winny poprosić o pomoc fachowca.
Gwarancją objęty jest zasilacz, nie obejmuje ona natomiast pozostałych części.
Gwarancja obejmuje tylko uszkodzenia wynikłe podczas normalnego użytkowania. Gwarancja nie obowiązuje jeśli zostanie stwierdzone, że uszkodzenie powstało w wyniku nadużycia, przeróbki, użycia niezgodnego z przeznaczeniem, zaniedbania, podłączenia do prądu o niewłaściwym napięciu, zanieczyszczenie wody/powietrza, wypadku oraz naturalnych katastrof.

Usuwanie usterek

Jeśli komputer nie włącza się po zainstalowaniu zasilacza, proszę wykonać poniższe:
1. Proszę upewnić się, że główna wtyczka jest podłączona.
2. Proszę upewnić się, że łącza P1 i P2 są podłączone właściwie do płyty głównej.
3. Jeśli zasilacz nie działa jak powinien, proszę od razu skontaktować się z naszym centrum naprawczy.

Português

Garantia

A Cooler Master garante que esse dispositivo não possui defeitos de material e de mão de obra e a Cooler Master oferece uma garantia limitada de 3 anos para a fonte de alimentação incluída a partir da data da compra. Por favor guarde o recibo de compra em lugar seguro.
Este produto é projetado para uso somente em computador. O uso deste dispositivo para qualquer outra finalidade torna nula a garantia. Se você não estiver familiarizado com a instalação de equipamentos de computador, por favor, providencie a assistência de um profissional.
A garantia aplica-se à Unidade de Alimentação e não se estende aos acessórios.
A garantia ao dispositivo é oferecida por danos causados pelo uso em condições normais. A garantia será anulada se for determinado que o dispositivo sofreu avarias devido a abuso, alteração, mau uso, negligência, fornecimento de voltagem incorreta, acidentes causados por poluição de água/ar e calamidades naturais.

Resolução de Problemas

Se você não conseguir ligar seu sistema após instalar essa fonte de alimentação, siga as orientações da resolução de problemas relacionadas abaixo:
1. Por favor assegure-se que a ligação da rede elétrica está ligada de modo correto.
2. Por favor assegure-se que os conectores P1 e P2 estejam ligados corretamente à placa-mãe.
3. Se a fonte de alimentação não funcionar de modo apropriado, por favor entre em contato com nosso centro de serviços imediatamente.

Русский

Гарантийные обязательства

Компания Cooler Master гарантирует отсутствие производственных дефектов и дефектов материала и предоставляет ограниченную гарантию на аппаратное обеспечение блока питания сроком на 3 лет со дня покупки. Обязательно сохраните документы, подтверждающие покупку.
Это изделие предназначено только для использования в компьютере. При любом ином применении данная гарантия недействительна. Если Вы не знаете, как устанавливать данное устройство в компьютер, обратитесь к специалисту.
Данная гарантия распространяется только на сам блок питания и не включает дополнительные аксессуары.
Данная гарантия распространяется только на повреждения, возникшие при нормальных условиях эксплуатации. Гарантия не распространяется на повреждения, являющиеся результатом ненадлежащего использования, модификации, неправильного или небрежного обращения, подключения к источнику тока с напряжением, отличным от указанного в инструкции, попадания загрязнённого воздуха или влаги, несчастного случая или стихийного бедствия.

Устранение неполадок

Если после установки источника питания система не включается, следуйте приведенным ниже рекомендациям по устранению неполадок.
1. Проверьте, правильно ли подключен шнур питания от электрической сети.
2. Проверьте, правильно подключены к системной плате разъемы P1, P2.
3. Если источник питания работает неправильно, немедленно обратитесь в центр технического обслуживания.

Srpski

Garancija

Cooler Master garantuje da je ovaj uređaj ispravan kada je u pitanju materijal i izrada, i obezbeđuje 3-godišnju garanciju od dana kupovine. Molimo vas, čuvajte priznanicu na sigurnom mestu. Ovaj proizvod je dizajniran isključivo za kompjutersku upotrebu. Upotreba ovog uređaja u bilo koje druge svrhe ne podleže garanciji. Ukoliko niste upoznati sa instalacijom kompjuterskog hardvera, molimo vas zatražite stručnu pomoć.
Garancija se odnosi na jedinicu za snabdevanje strujom i ne uključuje pribor.
Garancija važi za oštećenja prouzrokovana normalnom upotrebom, a ne podleže istoj ukoliko se utvrdi da je uređaj oštećen nepravilnom upotrebom, izmenom, nepažnjom, nepravilnim podešavanjem napona struje, ukoliko je došlo do oštećenja prouzrokovanih vazduhom ili vodom, nesrećnim slučajem i usled prirodnih katastrofa.

Otklanjanje problema

Ukoliko se sistem ne uključi nakon instaliranja, pratite priručnik za rešavanje problema kao što je navedeno dole:
1. Molimo vas, proverite da li je glavni električni kabl pravilno priključen.
2. Molimo vas, proverite da li su P1 i P2 priključci pravilno priključeni na matičnu ploču.
3. Ukoliko uređaj ne radi kako treba, molimo vas da odmah kontaktirate naš servis centar.

Türkçe

Garanti

Cooler Master bu cihazın malzeme ve işçilik kusurlarından serbest olduğunu garanti eder ve güç kaynağı için satın alma tarihinden itibaren 3 yıllık, donanımla sınırlı bir garanti verir. Lütfen alım belgenizi güvenli bir yerde saklayın.
Bu ürün sadece bilgisayarlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz herhangi bir başka uygulamada kullanılırsa, garanti ortadan kalkar. Bilgisayar donanımları kurulumuyla ilgili tecrübeleriniz yoksa, lütfen profesyonel destek isteyin.
Garanti, Güç Kaynağı Ünitesi için geçerlidir ve aksesuarları kapsamamaktadır.
Garanti normal kullanım şartlarında ortaya çıkan hasarlar için geçerli olup, cihazın suiistimal, modifikasyonlar, yanlış kullanımlar, ihmalkarlık, yanlış voltaj, hava/su kirliliği, kazalar ve doğal afetler dolayısıyla hasara uğradığı tespit edilirse, garanti ortadan kalkar.

Arızaların Giderilmesi

Eğer güç kaynağını kurduktan sonra sisteminiz çalışmazsa, aşağıda listelenen arıza giderme rehberini uygulayın:
1. Ana şebeke elektriğinin doğru bağlı olduğundan emin olun.
2. P1 ve P2 bağlantılarının ana karta doğru bağlı olduğundan emin olun.
3. Güç kaynağı doğru çalışmıyorsa, lütfen derhal servis merkezimizle temasa geçin.

Company information

USA
Cooler Master USA
4820 Schaefer Ave.
Chino CA. 91710
Live Help : http://www.coolermaster-usa.com/livechat/choosedepartment.php
Service : Customersupport@coolermaster.com

EUROPE
Cooler Master Europe B.V.
Hudsonweg 3 Trade Port West 9272
5928 LW Venlo. Holland
TEL : +31 (0) 77-396-8226
Service : Support@coolermaster.nl

Asia Pacific
Cooler Master Co., Ltd.
9F. No. 786. Zhong zheng Rd.
Zhonghe Dist., New Taipei City 23586, Taiwan (R.O.C.)
TEL : +886-2-3234-0050
Service : eservice@coolermaster.com.tw

CHINA
Cooler Master CHINA
4F.. HuiCheng Building. HuiTai industrial Park.
HuiHuan Town. HuiZhou City. China
TEL : +86-752-260-8898
Service : web@coolermaster.com.cn